

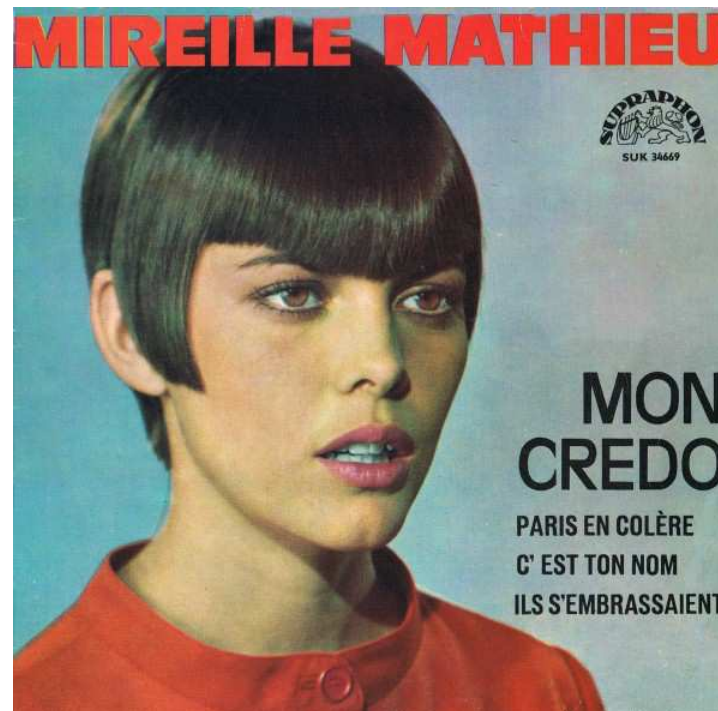
Materiali didattici per lo studio del francese

1) Canzoni d'epoca - Testo con traduzione italiana

Mon credo

Chanson di Paul Mauriat (m.) e André Pascal (t.).

La migliore interpretazione è quella Mireille Mathieu (Avignone, 1946), ascoltabile in <https://www.youtube.com/watch?v=VHzEUsjg4SY>.



Testo originale	Traduzione italiana
<i>Mon credo</i>	<i>Il mio credo</i>
<p>Oui je crois, qu'une vie ça commence avec un mot d'amour</p> <p>Oui je crois, que la mienne commence à partir de ce jour</p> <p>Oui je crois, à tous les mots d'amour que tu inventes pour moi</p> <p>Oui je crois, tout ce que tu me dis parce que je crois en toi.</p> <p>Aussi vrai qu'avec un peu d'amour on fait tourner la terre</p> <p>Aussi vrai que tes yeux sont ma seule lumière</p> <p>Aussi vrai que ma vie tient au fil de nos joies</p> <p>Oui je crois, que mes jours n'attendaient qu'un mot d'amour de toi</p> <p>Je crois, que tout l'amour du monde est là quand tu es près de moi</p> <p>J'y crois chaque fois que tu m'ouvres tes bras.</p>	<p>Sì penso che una vita inizi con una parola d'amore</p> <p>Sì credo che la mia cominci a partire da oggi</p> <p>Sì credo a tutte le parole d'amore che tu inventi per me</p> <p>Sì credo a tutto quello che mi dici perché io credo in te.</p> <p>Com'è vero che con un po' d'amore si fa girare la terra</p> <p>Com'è vero che i tuoi occhi sono la mia unica luce</p> <p>Com'è vero che la mia vita è legata al filo delle nostre gioie</p> <p>Sì credo che i miei giorni aspettassero solo una parola d'amore da te</p> <p>Credo che tutto l'amore del mondo sia lì quando tu sei vicino a me</p> <p>Ci credo ogni volta che apri le braccia per me.</p>

Oui je crois, qu'on peut bâtir un monde
avec des mots d'amour
Oui je crois, que nous ferons ce monde
à nous deux chaque jour
Oui je crois, qu'il nous faudra mêler
nos larmes et nos joies
Mais je crois, que j'aimerai la vie
si je vis avec toi
Aussi vrai qu'avec un peu d'amour
on fait tourner la terre
Aussi vrai que tes yeux
sont ma seule lumière
Aussi vrai que ma vie
tient au fil de nos joies.

Oui je crois, que mes jours n'attendaient
qu'un mot d'amour de toi
Je crois, que tout l'amour du monde
est là quand tu es là
Je crois à chaque vérité qui me viendra de toi...

Oui je crois!

Sì credo che possiamo costruire un mondo
con parole d'amore
Sì credo che faremo questo mondo
noi due [da soli] ogni giorno
Sì credo che dovremo mescolare
le nostre lacrime e le nostre gioie
Ma credo che amerò la vita
se vivo con te
Com'è vero che con un po' d'amore
si fa girare la terra
Com'è vero che i tuoi occhi
sono la mia unica luce
Com'è vero che la mia vita
è legata al filo delle nostre gioie.

Sì credo che i miei giorni aspettassero
solo una tua parola d'amore
Credo che tutto l'amore del mondo
sia lì quando ci sei tu
Credo a ogni verità che mi verrà da te...

Sì lo credo!